

31982R1658

29.6.1982

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

L 184/1

UREDBA SVETA (EGS) 1658/82**z dne 10. junija 1982****ki dopolnjuje z določbami o kombiniranem prevozu Uredbo (EGS) 1107/70 o dodeljevanju pomoči v železniškem in cestnem prevozu ter prevozu po celinskih plovnih poteh**

SVET EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) 1107/70 z dne 4. junija 1970 o dodeljevanju pomoči v železniškem in cestnem prevozu ter prevozu po celinskih plovnih poteh ⁽¹⁾, zlasti člena 3,ob upoštevanju predloga Komisije ⁽²⁾,ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ⁽³⁾,ob upoštevanju mnenja Ekonomsko-socialnega odbora ⁽⁴⁾,

ker različni sistemi in tehnologije kombiniranega prevoza prinašajo splošne koristi za Skupnosti, med drugim tudi z zmanjšanjem zastojev v prometu na nekaterih cestah, varčevanjem z energijo in omogočanjem boljše izrabe železniških zmogljivosti;

ker je zato treba spodbujati naložbe, potrebne za razvoj kombiniranega prevoza; ker je torej nujno potrebno, da je pomoč, ki jo dodelijo države članice ali ki se dodeli prek državnih virov, na voljo zadevnim podjetjem;

ker Uredba (EGS) 1107/70 določa, da lahko države članice dodelijo pomoč za razvoj prevoznih sistemov in tehnologij, ki so bolj gospodarni za Skupnost, vendar takšno pomoč omejuje

na eksperimentalno fazo; ker je za razvoj kombiniranega prevoza treba upoštevati tudi začetno fazo obratovanja, ki je dovolj dolga, da takšen prevoz doseže boljše pogoje na trgu prevoza tovora;

ker je torej treba prilagoditi določbe Skupnosti o pomoči ,

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Naslednji pododstavek se doda členu 3(1) Uredbe (EGS) 1107/70:

„(e) če se pomoč dodeli kot začasen ukrep, namenjen olajšanju razvoja kombiniranega prevoza in se takšna pomoč nanaša na naložbe v naslednja področja:

— infrastrukturo,

— nepremične in premične objekte za pretovarjanje.

Komisija za Svet pred 31. decembrom 1986 pripravi poročilo o napredku pri izvajanju te določbe. Ob upoštevanju tega poročila in glede na začasno naravo sistema, določenega v tej uredbi, Svet na predlog Komisije določi sistem, ki se bo uporabljal v nadaljevanju, in po potrebi postopke, ki jih je treba sprejeti za ukinitve tega sistema.“

Člen 2Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Uporablja se od 1. julija 1982.

⁽¹⁾ UL L 130, 15.6.1970, str. 1.⁽²⁾ UL C 351, 31.12.1980, str. 40.⁽³⁾ UL C 260, 12.10.1981, str. 123.⁽⁴⁾ UL C 310, 30.11.1981, str. 18.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Luxembourg, 10. junija 1982

Za Svet
Predsednik
H. de CROO
